



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

Umowa nr .....

zawarta w Drohiczynie w dniu ..... pomiędzy:

Orły z Podlasia sp. z o.o. z siedzibą w Sokołowie Podlaskim przy ul. Lipowej 84, NIP 823-162-44-37 reprezentowanym przez: Ewelinę Trusiak – wiceprezesa zarządu zwanym w dalszej części „Zamawiającym”,

a

.....  
zwaną/ym w dalszej części umowy „Wykonawcą”.

## §1

1. Przedmiot umowy jest realizowany w ramach operacji PORT nad Bugiem – punkt obsługi ruchu turystycznego w Drohiczynie, współfinansowanej z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014 – 2020; Poddziałanie 19.2 Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność.
2. Strony oświadczają, iż niniejsza umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia na podstawie zapytania ofertowego.
3. Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia wraz z ofertą stanowią załączniki do niniejszej Umowy.
4. Przedmiotem umowy jest: **Dostarczenie audio przewodników z usługą nagrania 3 wersji językowych, usługa nagrania treści do audio przewodników, usługa opracowania trasy turystycznej po Drohiczynie, usługi opracowania i druku mapy turystycznej Drohiczyn i okolicy** zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia określonym w zapytaniu ofertowym.
5. Na mocy niniejszej umowy Wykonawca zobowiązuje się wykonać zamówienie wg następującej specyfikacji:

**Dostarczenie audio przewodników wg następującej specyfikacji:**

- ilość 50 kompletów

- odtwarzacz – kompresja wysokiej jakości (mp 3), pasmo przenoszenia 50Hz-18kHz, zakres dynamiczny 95dB, zniekształcenia <0,1%, wbudowany głośnik 0,2W@8Ω, wejście słuchawkowe 3,5 mm jack stereo x 2, maksymalna ilość wersji językowych co najmniej 24, maksymalna ilość audycji na wersję 900, pojemność karty pamięci min 1,5GB, zakres temperatury otoczenia -10 st. C do +50 st. C, czas pracy na akumulatorach 20h, pobór energii 80mA, w zestawie słuchawki jednorazowe, smycz do powieszenia, akumulatorki, ładowarki z podł. USB, ładowarki na 50szt urządzeń.

**Usługa nagrania 3 wersji językowych wg następującej specyfikacji:**

- czas nagrania do 60 min wersja językowa, redakcja powierzonego tekstu, tłumaczenie na języki obce (angielski i rosyjski), weryfikacja przez tłumaczy zagranicznych, kasting głosów, nagranie w studiu, reżyseria dźwięku, mastering, montaż, zgranie do formatów, bezterminowa licencja użytkowania, gwarancja braku wad prawnych.

**Usługa nagrania treści do audio przewodników wg następującej specyfikacji:**

- opracowanie treści do nagrania w audio przewodnikach, dotyczących regionu jego atrakcji turystycznych i zabytków to opracowanie musi być spójne z trasami turystycznymi

**Usługa opracowania trasy turystycznej po Drohiczyńsku wg następującej specyfikacji:**

- opracowanie tras turystycznych z identyfikacją wizualną i informacyjną, biorących pod uwagę atrakcje i zabytki regionu – trzy koncepcje tematyczne: dzieci, historia, kultura opracowanie musi być spójne z treścią nagrania do audio przewodników.

**Usługi opracowania i druku mapy turystycznej Drohiczyń i okolice wg następującej specyfikacji – opracowanie zawartości tekstowej, opracowanie zawartości graficznej, opracowanie zawartości zdjęciowej, skład i korekta z przygotowaniem do druku, mapa powinna być spójna z opracowanymi trasami turystycznymi i treścią do nagrania w audio przewodnikach. Dane techniczne mapy: format druku 680x 480 mm składane na 6 składek, format po złożeniu 113 x 160mm, druk 4+4 (pełno -kolorowy) , papier offset 100g, nakład 5000szt.**

6. Materiały objęte przedmiotem niniejszej umowy powinny być opracowane zgodnie z KSIĘGĄ IDENTYFIKACJI WIZUALNEJ znaku PROW na lata 2014-2020.

## §2

1. Zamówienie zostanie wykonane w następującym terminie do 01 marzec 2018.
2. Zamawiający zastrzega możliwość zmiany terminu wskazanego w ust. 1.
3. Wykonawca przed rozpoczęciem dostawy materiałów stanowiących przedmiot niniejszej umowy przedstawi Zamawiającemu do akceptacji projekty wykonania poszczególnych asortymentów objętych przedmiotem zamówienia. Akceptacja ze strony Zamawiającego jest warunkiem rozpoczęcia realizacji umowy.

## §3

1. Wykonawca nie może powierzyć wykonania czynności objętych przedmiotem zamówienia osobom trzecim bez pisemnej zgody Zamawiającego.
2. Strony wyznaczają następujące osoby uprawnione do bieżących kontaktów w imieniu każdej ze Stron w związku z realizacją niniejszej umowy:  
Po stronie Zamawiającego w kwestiach merytorycznych Marek Antoniuk  
Po stronie Wykonawcy.....

## §4

1. Z tytułu prawidłowego, zgodnego z Opisem przedmiotu zamówienia, wykonania umowy, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w łącznej wysokości .....

2. Podstawą wystawienia rachunku/ faktury VAT będzie akceptacja protokołu odbioru podpisany przez przedstawiciela Zamawiającego. W przypadku zaistnienia niezgodności w protokole odbioru z rzeczywistym stanem pojazdów Zamawiający zażąda od Wykonawcy niezbędnych wyjaśnień w formie pisemnej pod rygorem nie zaakceptowania protokołu odbioru.
3. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty rachunku/ faktury VAT wystawionej przez Wykonawcę w terminie 30 dni od daty otrzymania poprawnie wystawionej pod względem rachunkowym i formalnym rachunku/ faktury VAT.
4. Należne wynagrodzenie płatne będzie na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturach Wykonawcy. Za dzień zapłaty uważany będzie dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
5. Zamawiający ma prawo potrącić kwotę kar umownych z płatności za rachunek/fakturę VAT wystawione w związku z realizacją niniejszej umowy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
6. Zamawiający udzieli zaliczki na poczet wykonania zamówienia w wysokości .....zł (słownie: ) Zaliczka płatna będzie na podstawie faktury pro forma, w terminie uzgodnionym po podpisaniu przez strony umowy.

#### §5

1. W razie powierzenia części realizacji zamówienia podwykonawcy Wykonawca odpowiada za działania Podwykonawcy oraz odpowiada za ich działania lub zaniechania jak za własne.
2. Wykonawca zapewnia, że Podwykonawcy będą przestrzegać wszelkich postanowień Umowy.
3. Zamawiający nie odpowiada za jakiegokolwiek zobowiązania Wykonawcy wobec Podwykonawców, jak również za zobowiązania Podwykonawców wobec osób trzecich.
4. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę realizacji usług Podwykonawcy, Wykonawca jest zobowiązany do dokonania we własnym zakresie zapłaty wynagrodzenia należnego Podwykonawcy z zachowaniem terminów płatności określonych w zawartej z nim umowie.
5. W przypadku zmiany podwykonawcy (z przyczyn niezależnych) w trakcie realizacji przedmiotu umowy, Wykonawca musi uzyskać pisemną zgodę Zamawiającego do zawarcia nowej umowy dotyczącej nowego Podwykonawcy.
6. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu podpisaną umowę z Podwykonawcą w terminie 7 dni od dnia jej zawarcia. Wymagane jest zachowanie formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### §6

1. W ramach niniejszej umowy Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie, do wyników prac powstałych w związku z realizacją przedmiotu umowy bez dodatkowego wynagrodzenia.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do wyników prac, o których mowa w ust. 1 obejmuje wszystkie znane w chwili zawarcia umowy pola eksploatacji, a zwłaszcza:
  - a) utrwalanie, kopiowanie oraz wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych,
  - b) wystawianie lub publiczną prezentację, w tym podczas warsztatów i kursów,
  - c) wykorzystanie w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio – wizualnych i komputerowych,
  - d) prawo do korzystania w całości lub części oraz jego łączenia

z innymi dziełami, uaktualnienie, zmianę barw, okładek, czcionki oraz wprowadzanie innych zmian o charakterze technicznym, nienaruszających ich integralności,

e) publikację i rozpowszechnianie we wszelkiego rodzaju mediach.

3. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust.1 Wykonawca przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do wyników prac powstałych w związku z realizacją przedmiotu umowy.

4. Z chwilą ostatecznego odbioru przedmiotu umowy Zamawiający nabywa na własność wszystkie egzemplarze, na których zostały utrwalone wyniki prac powstałych w związku z realizacją przedmiotu umowy oraz autorskie prawa majątkowe, o których mowa w niniejszym paragrafie.

## §7

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umową w wysokości 10% wartości niezrealizowanej części umowy brutto, gdy Wykonawca odstąpi od umowy lub rozwiąże umowę z przyczyn od siebie zależnych lub gdy Zamawiający odstąpi od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy

2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5 % wartości umowy w przypadku niezrealizowania przedmiotu umowy w terminie wskazanych w § 2 .

3. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną określoną w ust. 1 i 2.

4. W przypadku niemożności wykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy z przyczyn, za które Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności, Zamawiający jest uprawniony do całkowitego odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym.

## §8

Umowę zawarto na czas określony od dnia podpisania umowy do .....2018 r.

## §9

Zmiany umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu.

## §10

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może od umowy odstąpić w przypadku powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonanej prawidłowo części umowy.

2. Odstąpienie, o którym mowa w ust. 1, winno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności, w terminie 30 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
3. Zamawiający może od umowy odstąpić również w przypadku, gdy w stosunku do Wykonawcy otwarto jego likwidację lub którego upadłość ogłoszono. O wystąpieniu takiej okoliczności Wykonawca zobowiązany jest poinformować Zamawiającego w terminie 5 dni od jej wystąpienia.
4. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany postanowień umowy w przypadkach gdy:
  - a) nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym istotny wpływ na realizację przedmiotu umowy,
  - b) termin realizacji zamówienia ulegnie przesunięciu, jeżeli przesunięcie terminu nastąpi z przyczyn niezależnych od Wykonawcy.

#### §11

1. W zakresie nieuregulowanym umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz Prawa zamówień publicznych.
2. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, Strony będą rozstrzygać polubownie. W przypadku niemożności rozwiązania sporu tą drogą, zostanie on poddany pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**Zamawiający:**

**Wykonawca:**